

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
YATIRIMLARIN KARŞILIKLI TEŞVİKİ VE KORUNMASINA YÖNELİK
ANLAŞMAYA İLİŞKİN PROTOKOL

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Akit Taraflar" olarak anılacaklardır), Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti arasında 16 Mart 1995 tarihinde imzalanan Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması (1995 Anlaşması)'nın farkında olarak, 22 Mayıs 2012 tarihinde İslamabad'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması'nın (bundan sonra "Anlaşma" olarak anılacaktır), 1995 Anlaşması'nın durumu konusunda sessiz kaldığını göz önünde bulundurarak;

1995 Anlaşması'nın durumunu belirlemek ve anlaşma metinlerinde açıklığı sağlamak isteğiyle;

Aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır:

1. Aşağıdaki hüküm, Anlaşma'nın 13. Maddesi'ne 13.2 olarak dahil edilecek ve Anlaşma'nın imza tarihinden itibaren dahil edilmiş sayılacaktır. Sonraki alt madde yeniden numaralandırılacaktır:

"İşbu Anlaşma, yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, Türkiye Cumhuriyeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti arasında 16 Mart 1995 tarihinde İslamabad'da imzalanmış ve bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesi üzerine sona erecek olan "Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunması Anlaşması"nı ikame eder ve 1995 Anlaşması'nın yerini alır. Bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesinden sonra tahkime sunulacak uyuşmazlıklar bu Anlaşma hükümlerine göre çözümlenir."

2. İşbu Ek Protokol, Anlaşmanın ayrılmaz bir parçasını oluşturacak ve Anlaşma ile aynı günde yürürlüğe girecektir.

İslamabad'da 17 Şubat 2015 tarihinde, iki nüsha olarak, Türkçe ve İngilizce dillerinde, tüm metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. İşbu Anlaşma'nın metinlerinde ya da yorumunda farklılık olması halinde, İngilizce metin üstün gelir.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Pakistan İslam Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Nihat ZEYBEKÇİ
Ekonomi Bakanı

Dr. Miftah İSMAİL
Devlet Bakanı /
Yatırım Kurulu Başkanı